

Amorce

Le soleil brille, il fait beau, il fait chaud... et personne n'est vraiment volontaire pour aller travailler au potager de Mentalo.

« En ce cas, prévient-il, nous n'aurons rien à manger cet hiver ! »

Tiens, tiens... Ça ne vous rappelle rien, cette histoire ? Il se passe exactement la même chose dans *La cigale et la fourmi*, la fable de La Fontaine !

Et voilà Mentalo qui, aidé de Grignotin, décide de mettre cette fable en scène. Les animaux de la forêt seront à la fois acteurs, décorateurs, costumiers...

Pourvu que le spectacle soit réussi !

Et pourvu que monsieur de La Fontaine accepte d'y assister !

1. Lire

De l'humour, des personnages attachants, un graphisme très simple: *Grignotin et Mentalo présentent...* se lit à la façon d'une BD jouant sur le rapport étroit qu'entretiennent texte et dessin.

Mais attention ! L'histoire est plus complexe qu'il n'y paraît, puisqu'il faut connaître *La cigale et la fourmi* pour la comprendre.

On trouvera donc là tout à la fois une "histoire dans l'histoire" et une sorte d'initiation au monde de La Fontaine.

Points de départ pour la lecture :

Les codes d'écriture utilisés par Delphine Bournay, ainsi que le découpage en chapitres, facilitent la lecture et le repérage des personnages. Aux enfants de découvrir ceux-ci !

1/ Les dialogues

- À quel locuteur particulier correspond chaque couleur des dialogues ?

[Mentalo parle en vert, Grignotin en rouge, le sanglier en brun, etc.]

- Que se passe-t-il lorsque plusieurs personnages parlent en même temps ?

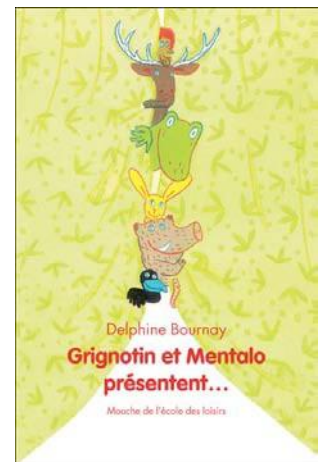
[Le texte présente plusieurs couleurs, une par lettre (pp. 50, 51...)]

- Qui parle, lorsque les textes sont en caractères d'imprimerie ?

[Il s'agit des interventions du narrateur (pp. 17, 59...)]

Grignotin et Mentalo présentent...

de
Delphine Bournay



 VOS ANNOTATIONS



2/ La structure du livre

- 1^{er} chapitre (La cigale)

Qu'est-ce que Mentalo demande aux animaux? Sont-ils d'accord (p. 11) ? Pourquoi ?

Quels sont les arguments de Mentalo ?

[Ce chapitre permet également de faire connaissance avec la fable de La Fontaine. Ce sera l'occasion de la lire (et de la relire) aux enfants.]

- 2^e chapitre (L'invité d'honneur)

Grignotin et Mentalo pourraient-ils inviter le véritable La Fontaine ? Pourquoi ?

Pourquoi l'ours accepte-t-il l'invitation à venir assister au spectacle ?

Que se passe-t-il dans ce chapitre ? Que font les animaux ?

- 3^e chapitre (la représentation)

Que pensez-vous des réactions des spectateurs ?

Sont-ils du côté de la fourmi ou du côté de la cigale ? Pourquoi ?

Et vous, êtes-vous plutôt cigale, ou plutôt fourmi ?

Que se passe-t-il à la toute dernière image ?

Delphine Bournay a utilisé les mêmes procédés d'écriture et de scénario pour les autres aventures de Grignotin et Mentalo :

https://www.youtube.com/embed/yT_Av2QH0Oc

- *Grignotin et Mentalo* : <http://bit.ly/f61xno>

- *Grignotin des Bois et Mentalo de la Vega* : <http://bit.ly/eR3KsW>

- *Le correspondant de Grignotin et Mentalo* : <http://bit.ly/i0sdMU>

Vous pouvez la voir et l'entendre parler grâce à **cette vidéo**, dans laquelle elle présente son travail et *Au château !*, son premier livre paru à *l'école des loisirs*.

<https://www.youtube.com/embed/dgGS-tRTcKU>

2. Un théâtre d'ombres

Mettre en place un théâtre d'ombres est une activité complète qui allie :

- l'approche artistique (créer les personnages, le décor...)
- l'écriture et la mise en voix d'un texte
- l'approche des phénomènes d'ombre et de lumière

Une fois le spectacle au point, une courte représentation pourra être proposée aux autres classes, moyennant une invitation faite sur le modèle de l'affiche de la page 86.

Le texte :

La fable de La Fontaine est très brève. En prenant modèle sur *Grignotin et Mentalo présentent...*, on peut, avec les enfants, en écrire une version plus longue, ce qui permettra de présenter successivement la version originale et la version remaniée.

Les acteurs :

Prévoir des groupes de six :

- Trois "voix" : la cigale, la fourmi et un narrateur (qui peut être La Fontaine).
- Trois manipulateurs de silhouettes correspondant aux trois personnages.

Ces manipulateurs doivent pouvoir devenir "voix", et inversement. Attention ! Une voix se travaille : puissance, débit, intonation, diction... tout doit être en place pour une bonne compréhension de la part des spectateurs.

Le matériel :

- Un grand carton (type carton de déménagement)
- De grandes feuilles de calque
- Un projecteur de diapositives ou une lampe halogène
- Silhouettes des personnages à imprimer (voir annexe)

Comment faire ?

- 1/ Découper les silhouettes, les coller sur du carton, les peindre en noir et les fixer sur une tige (tuteur en bois, baguette "chinoise"...). On peut également prévoir un décor (arbres, etc.)
- 2/ Découper, dans le fond du carton, une grande "fenêtre".
- 3/ Y fixer une feuille de calque, qui fera écran.
- 4/ Cet écran est disposé face aux spectateurs, sur une table recouverte d'un drap qui cache les acteurs.
- 5/ Le projecteur est placé sur une autre table, derrière l'écran.

Attention !

- Faire évoluer les silhouettes en les plaquant bien contre l'écran, pour que les ombres soient nettes.
- Veiller à ce que les enfants ne touchent pas à la lampe du projecteur.

Sur le Net

- Le site de **la main à la pâte** propose une série d'activités autour des ombres et de la lumière... dont la fabrication d'un théâtre d'ombres.

<http://www.fondation-lamap.org/fr/page/11433/ombres-et-lumiere>

- En 2005, la Cité des Sciences a présenté l'exposition "**Ombres et lumière**". Le site qui l'accompagnait est toujours actif.

http://www.cite-sciences.fr/au-programme/expos-temporaires/ombres_lumieres/laboratoire-ombre-et-lumiere.htm

3. CigaleS et fourmiS

Qu'est-ce qu'une fable?

« Un récit de fiction dont l'intention est d'exprimer une vérité générale », répond le dictionnaire Robert.

« La cigale ayant chanté tout l'été... »

Cette fable de La Fontaine est archiconnue (ce qui n'en fait pas moins un chef-d'œuvre !).



Il en existe des quantités de versions. Si certaines sont trop difficiles pour les enfants, d'autres peuvent tout à fait leur être présentées, afin...

- d'en comprendre l'origine très ancienne
- de voir comment des écrivains d'aujourd'hui l'ont transformée
- et de comparer ces versions entre elles.

C'est au VI^e siècle avant J.-C., soit... 2 200 ans avant La Fontaine, que le fabuliste grec **Ésope** a écrit la première version connue de *La cigale et la fourmi*.

<http://short-edition.com/classique/esope/la-cigale-et-les-fourmis>

Jean de La Fontaine s'en est inspiré pour écrire **La cigale et la fourmi** en 1668.

<http://www.la-fontaine-ch-thierry.net/cigale.htm>

À cheval sur les XVIII^e et XIX^e siècles, **Jean-Jacques Boisard** compose à son tour une version très différente et même opposée, dans laquelle c'est la cigale qui devient la donneuse de leçon.

<http://rosie03.canalblog.com/archives/2007/06/26/5433572.html>

Au XX^e siècle, **Françoise Sagan** en donne une variante très... commerciale, tandis que **Raymond Queneau** la transforme... en quelque chose de très surprenant. La fable de Queneau est **ici** en animation.

<http://troisieme7.canalblog.com/archives/2008/11/26/11519217.html>

<http://www.poesie.net/enfants/fourmale.html>

La ligue contre le cancer a également détourné la fable, au nom de la lutte contre le tabagisme.

<http://bit.ly/hpLVag>

Les autres versions, signées **Andrée Chedid**, **Jean Anouilh**, **Maxime-Léry** ou **Pierre Perret** (en argot, bien sûr !), sont d'un accès plus difficile.

<http://bit.ly/dOKEL5>, <http://scr.bi/i8N9JX>, <http://bit.ly/ebAOVq>,

<http://pierreperret.fr/discographie/albums/paroles/cigale-fourmi/>

l'école des loisirs présente, quant à elle :

- **la fable de La Fontaine**, illustrée par Louis-Maurice Boutet de Monvel

<http://bit.ly/eQtzLj>

- une version en verlan signée **Yak Rivais**, dans *Les contes du miroir*

<http://bit.ly/eTvZA3>



- et une version BD (*À ton avis : La cigale ou la fourmi ?*) dans la collection **Mille bulles**, signée du Prix Nobel de littérature Toni Morrison, de son fils Slade et du dessinateur Pascal Lemaître (mai 2011).

<https://www.ecoledesloisirs.fr/col/lecion/mille-bulles>

 VOS ANNOTATIONS

4. Sur les pas de La Fontaine

Grignotin et Mentalo présentent... *La cigale et la fourmi*.

Le livre de ce mois-ci est tout à la fois une histoire pleine d'humour et une rencontre avec l'un des plus grands écrivains français, Jean de La Fontaine.

Cette histoire, et les beaux jours qui reviennent, sont l'occasion de partir sur les pas de l'illustre fabuliste.

Tout commence à Château-Thierry (Aisne) où il est né en 1621 dans le superbe hôtel particulier de sa famille devenu aujourd'hui... **le musée Jean de La Fontaine**.

<http://www.musee-jean-de-la-fontaine.fr/>

La Fontaine conservera cette demeure de famille jusqu'en 1676. Vous trouverez ici les **renseignements** nécessaires à une visite.

<http://bit.ly/eYHpju>

Autre demeure somptueuse : le **château de Vaux-le-Vicomte**, qui appartient au protecteur de La Fontaine, Nicolas Fouquet.

<http://www.vaux-le-vicomte.com/>

Le 17 août 1661, **La Fontaine** assiste à la somptueuse fête donnée par Fouquet en l'honneur du jeune Louis XIV... lequel prend très mal cette insolente débauche de fastes et de richesses, et enverra Fouquet finir ses jours en prison !

https://www.herodote.net/17_aout_1661-evenement-16610817.php

Le film de Daniel Vigne, *Jean de la Fontaine*, a été tourné sur le site même du château.

http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=111933.html



Les Parisiens peuvent également aller au cimetière du Père-Lachaise où La Fontaine est enterré. Ce **plan** vous aidera à trouver son (imposante) tombe (sépulture 1, division 25).

<http://www.unjourdeplusaparis.com/paris-essentiel/plan-du-cimetiere-du-pere-lachaise>

5. Jouer avec les mots

Raymond Queneau – encore lui ! – a également donné une étrange version de *La cigale et la fourmi*, intitulée... **La cimaise et la fraction.**

<http://bit.ly/gsYz5k>

**«La cimaise ayant chaponné
Tout l'éternueur
Se tuba fort dépurative
Quand la bixacée fut verdie...»**

Il n'y a rien à comprendre. Il s'agit d'un simple jeu avec les mots, appelé "S + 7" (S pour substantif) : Queneau a relevé tous les noms, verbes et adjectifs du texte d'origine pour remplacer chacun par le septième nom, verbe ou adjectif venant après lui dans l'ordre alphabétique du dictionnaire.

Belle occasion de jouer avec un dictionnaire, ce qui est encore la meilleur façon de faire connaissance avec les mots !

On simplifiera les choses en ne retenant que quelques termes à modifier selon la consigne choisie (S + 2, 3 ou 4...).

Pour que les enfants s'y retrouvent il faut d'abord leur faire repérer les abréviations utilisées par les dictionnaires : n. (nom); v. (verbe) et adj. (adjectif).

Les résultats diffèrent, bien sûr, selon le dictionnaire employé.

Exemple : Règle du "S + 4" avec un dictionnaire Robert de 1998, seuls les noms étant modifiés.

Texte original :

La cigale, ayant chanté

Tout l'été,

Se trouva fort dépourvue

Quand la bise fut venue.

Pas un seul petit morceau

De mouche ou de vermisseau...

Texte modifié :

La **cigogne**, ayant chanté
tout **l'étendard**
Se trouva fort dépourvue
Quand la **bisbille** fut venue.
Pas un seul petit **mordant**
de **mouchoir** ou de **vermoulu**...

Il est possible de poursuivre le jeu et d'appliquer une autre consigne, aux verbes par exemple, et d'arriver ainsi à une complète transformation du texte.

 **6. Une cigale de papier...**

À n'en pas douter, La Fontaine aurait aimé voir les personnages de ses fables "prendre vie" sous forme d'origamis, ces extraordinaires papiers pliés japonais.

Le site **origami kids** donne la marche à suivre, pli à pli, pour réaliser une superbe (mais simple) **cigale de papier**.
Il suffit pour cela de partir d'un carré de papier léger, ou – mieux encore – de papier spécial origami. Le site est en anglais, mais la démonstration de pliage est uniquement en images.



... et la cigale réelle

Malgré le vacarme qu'elles produisent, il n'est pas facile d'apercevoir des cigales, tant elles se confondent avec l'écorce des arbres.
Si une cigale adulte ne vit qu'à peine un mois, sa vie larvaire peut durer plusieurs années ! Cette vidéo présente (en accéléré) le passage de l'état de larve à l'état adulte.

<https://www.youtube.com/watch?v=8aIyD5OUDug>



7. En savoir plus...



VOS ANNOTATIONS

- Fables d'**Agnès Desarthe**

C'est qui le plus beau ? : <http://bit.ly/fp1Y6u>

Igor le labrador : <http://bit.ly/fYqYVk>

Les frères chats : <http://bit.ly/fy7NCU>

- *Le vieil homme ou le serpent ?* et *La cigale ou la fourmi ?* (mai 2011) de Toni & Slade Morrison et Pascal Lemaître.

<http://bit.ly/gxKUgL>

<https://www.ecoledesloisirs.fr/livre/a-ton-avis-cigale-ou-fourmi>

Sur les cigales

Difficile à apercevoir mais faciles à entendre, les cigales sont, bien sûr, inséparables de leur fameux chant (qui est produit par les élytres et n'est pas un chant, à proprement parler) que les enfants du Nord ne connaissent sans doute guère.

Reproduction, mue, nourriture... **ce site** dit tout sur la cigale.

<http://basel.scharyyse.free.fr/cigale/index.htm>

Quant à son "chant", chacune de la soixantaine d'espèces répertoriées en Europe possède le sien propre. Le site **cicadasong** permet de les écouter tous, histoire de partir "plein sud" pour quelques instants.

<http://www.cicadasong.eu/cicadidae.html>

Et sur les fourmis

Avec environ treize mille espèces connues (mais les spécialistes estiment qu'il en reste à peu près autant à découvrir) les fourmis fascinent par leur organisation sociale étonnante. Voici quelques sites pour les découvrir...

- **Photos** et **vidéos** de fourmis.

<http://www.arkive.org/southern-wood-ant/formica-rufa/>

- Consacré aux **fourmis de France**, ce site présente aussi bien leur anatomie que leurs modes de vie et de reproduction.

<http://fort.thomas.free.fr/>

- Présenté par l'Académie de Toulouse, ce site propose des fiches à télécharger pour se lancer en classe dans **l'élevage de fourmis**.



<http://pedagogie.ac-toulouse.fr/sciences/31/spip.php?article/66>

Enfin, recherches sur le Net :

De nombreux sites sont consacrés à La Fontaine, parmi lesquels...

- Le très austère site Memodata qui présente **l'intégralité des fables** avec les illustrations de Gustave Doré.

<http://bit.ly/fXVLQO>

- **La Fontaine.net** présente également l'intégralité illustrée des Fables avec plusieurs modes de tri (par livre, alphabétique, etc...) ainsi que leurs traductions en italien, portugais, anglais et néerlandais.

<http://bit.ly/fBLZ1W>

- Vous trouverez sur **littératureaudio** l'intégralité des Fables enregistrée par René Depasse. Écoute et téléchargements gratuits.

<http://bit.ly/fX2xdY>

- **Le musée Jean de la Fontaine**, à Château-Thierry propose, bien sûr, un **accompagnement pédagogique des visites**, mais également une **visite virtuelle**, des dessins animés, des fables dites par Fabrice Luchini et mille autres choses !

<http://www.musee-jean-de-la-fontaine.fr/index.php>

<http://bit.ly/fX2xdY>,

<http://bit.ly/forByB>,

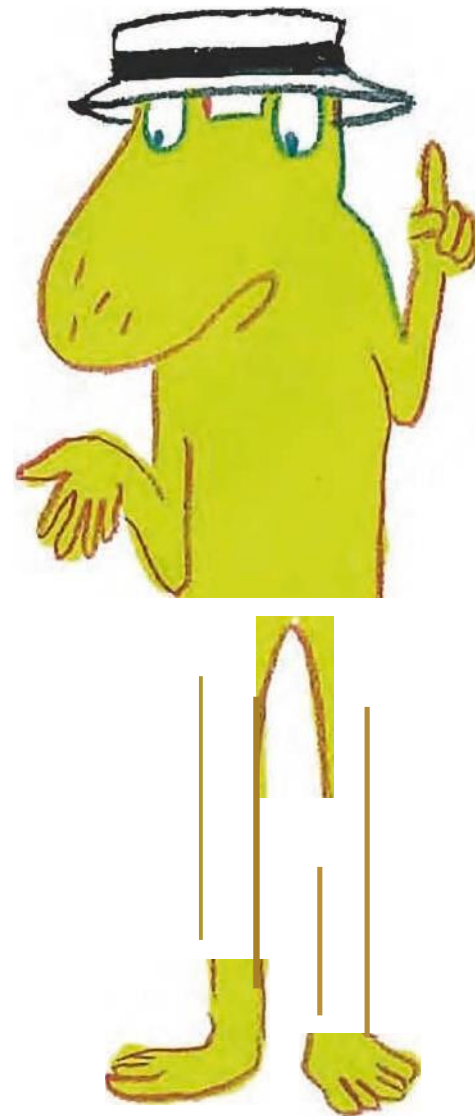
<http://bit.ly/h2vihq>,



la cigale



la fourmi



le narrateur

Dessins de Delphine Bourna'

Quelques fables...

1/ La cigale et les fourmi

Ésope (VI^e siècle avant J.-C.)

C'était en hiver ; leur grain étant mouillé, les fourmis le faisaient sécher. Une cigale qui avait faim leur demanda de quoi manger. Les fourmis lui dirent : « Pourquoi, pendant l'été, n'amassais-tu pas, toi aussi, des provisions ? – Je n'en avais pas le temps, répondit la cigale : je chantais mélodieusement. » Les fourmis lui rirent au nez : « Eh bien ! dirent-elles, si tu chantais en été, danse en hiver. » Cette fable montre qu'en toute affaire il faut se garder de la négligence, si l'on veut éviter le chagrin et le danger.

2/ La cigale et la fourmi

Jean de La Fontaine (1621 - 1695)

La Cigale, ayant chanté
Tout l'été,
Se trouva fort dépourvue
Quand la bise fut venue.
Pas un seul petit morceau
De mouche ou de vermisseau .
Elle alla crier famine
Chez la Fourmi sa voisine, La
prieant de lui prêter Quelque
grain pour subsister Jusqu'à
la saison nouvelle.
Je vous paierai, lui dit-elle,
Avant l'août, foi d'animal,
Intérêt et principal.
La Fourmi n'est pas prêteuse ;
C'est là son moindre défaut.
Que faisiez-vous au temps chaud ?
Dit-elle à cette emprunteuse.
– Nuit et jour à tout venant
Je chantais, ne vous déplaie.
– Vous chantiez ? j'en suis fort aise :
Eh bien ! dansez maintenant.

3/ La cigale et la fourmi

Jean-Jacques François Marin Boisard (1744 -1833)

Chante, chante, ma belle amie,
Étourdis-toi ; voltige avec légèreté ;
Profite bien de ton été,
Et vite, hâte-toi de jouir de la vie ;
L'hiver approche... Ainsi parlait un jour
La fourmi thésauriseuse
À la cigale, à son gré trop joyeuse.
– Avez-vous dit, radoteuse m'amour,
Lui répliqua la chanteuse,
L'hiver approche. Hé bien ! nous mourrons toutes deux.
Vos greniers sont pleins, et les miens seront vides ;
Or donc, en maudissant les dieux,
Vous quitterez bientôt vos épargnes sordides...
Moi, je veux en chantant aller voir mes aïeux ;
Aussi je n'ai jamais retenu qu'un adage :
Amasser est d'un fol, et jouir est d'un sage.

4/ La fourmi et la cigale

Ligue nationale contre le cancer XX^e siècle

La cigale, ayant fumé
Tout l'été,
Se trouva fort dépourvue
Quand le manque fut venu.
Pas un seul petit morceau
De clope ou de mégot.
Elle alla crier nicotine
Chez la fourmi sa voisine,
La priant de lui prêter
Quelques tiges pour subsister
Jusqu'à la saison nouvelle.
« Je vous paierai, lui dit-elle,
Avant l'août, foi d'animal,
Intérêt et principal. »
La fourmi n'est pas fumeuse ;
Ce n'est point là un défaut.
« Que faisiez-vous au temps chaud ?
Dit-elle à cette emprunteuse.
– Nuit et jour à tout venant
Je fumais, ne vous déplaie.
– Vous fumiez ? j'en suis forte aise.
Eh bien ! Toussez maintenant. »